

**No. 30171**

---

**FRANCE  
and  
MAURITANIA**

**Agreement on assistance for the reintegration into the Mauritanian economy of workers who have emigrated to France. Signed at Nouakchott on 25 September 1986**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 3 August 1993.*

---

**FRANCE  
et  
MAURITANIE**

**Accord sur l'aide à la réinsertion dans l'économie mauritanienne des travailleurs ayant émigré en France. Signé à Nouakchott le 25 septembre 1986**

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par la France le 3 août 1993.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC  
REPUBLIC OF MAURITANIA AND THE GOVERNMENT OF  
THE FRENCH REPUBLIC ON ASSISTANCE FOR THE RE-  
INTEGRATION INTO THE MAURITANIAN ECONOMY OF  
WORKERS WHO HAVE EMIGRATED TO FRANCE

## PREAMBLE

Considering the ties of friendship that exist between the two countries, the two Governments have agreed to collaborate closely to create favourable conditions for the voluntary return and reintegration of Mauritanian nationals who have emigrated to France.

## TITLE 1. PURPOSE OF THE AGREEMENT

*Article 1*

The purpose of this Agreement is, in an effort to further the development of the Mauritanian economy, to promote cooperation between France and Mauritania, with a view to helping to reintegrate Mauritanian workers who so wish into their country.

## TITLE 2. ELIGIBILITY REQUIREMENTS

*Article 2*

The measures provided for under this Agreement are intended solely for the benefit of nationals of the Islamic Republic of Mauritania who are at least 18 years of age and who can show proof that they are in possession of a valid permit authorizing them to engage in a salaried occupation in France.

However, individuals who are entitled to receive a work permit as a matter of course, owing to their personal circumstances, or to again receive residence permit for purposes of reuniting the family are not eligible to receive these benefits.

## TITLE 3. ELEMENTS OF ASSISTANCE

*Article 3*

Mauritanian workers who meet the requirements for eligibility of this Agreement are entitled to benefit from French assistance for reintegration and, in particular, measures providing for possible financial assistance:

- To cover the fees that individuals who wish to return must pay for vocational training courses adapted to meet the needs of their reintegration,
- To purchase the equipment necessary to carry out their reintegration plans,

<sup>1</sup> Came into force on 1 January 1993, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (of 27 April 1987 and 12 November 1992) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 14.